

Fig. 1

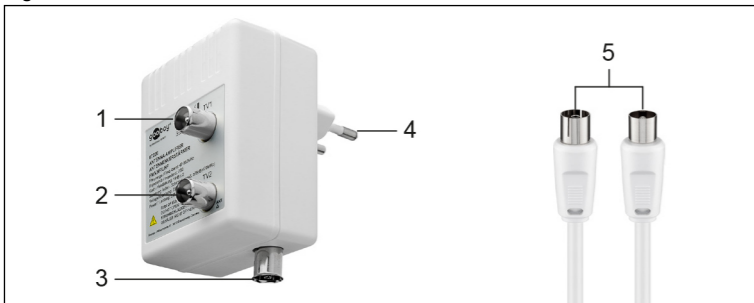
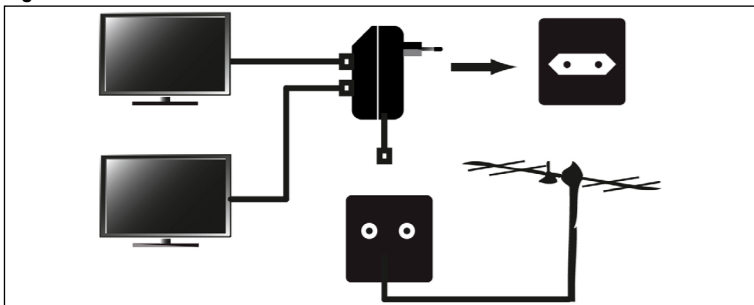


Fig. 2



Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos

Item number	67226
Rated input	230 V ~, 50 Hz, 3 W
Mains plug	Euro plug (Type C, CEE 7/16)
Input connector	IEC female
Output connectors	2x IEC male
Frequency range	47-862 MHz
Impedance	75 Ω
Gain	2x max. 15 dB
Screening factor	≥ 75 dB (470 MHz)
Protection class	II
Dimensions	86 x 58.5 x 77.5 mm
Weight	214 g
Coaxial cable	
Cable length	1.0 m
Weight	36 g

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
General warning sign	ISO 7010 - W001	
Warning; Electricity	ISO 7010 - W012	

DE

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

Stromschlaggefahr

- Fassen Sie das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.

- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können. Spannungsfrei nur bei gezogener Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Verlegen Sie das Kabel sicher.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort vom Netz getrennt und gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
 - Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
 - Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
 - Stellen Sie keine offenen Brandquellen (z. B. Kerzen) in die Nähe des Gerätes.
 - Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller zu den anzuschließenden Geräten.
- Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist ein Verstärker zum Anschluss von zwei Geräten in kleineren Antennenverteilanlagen (DVB-T, DVB-T2, UKW, DAB+) oder BK-Netzen/Kabelfernsehen (DVB-C). Es dient zur Signalverstärkung und Pegelanpassung bei langen Signalwegen und verfügt über ein integriertes 230-V-Netzteil.

2.2 Lieferumfang

Zwei-Geräte-Antennenverstärker, Koaxialkabel, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- 1 Ausgang TV 1
- 2 Ausgang TV 2
- 3 Antenneneingang ANT
- 4 Eurostecker
- 5 Koaxialkabel

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller verwendeter Produkte.
Diese müssen übereinstimmen oder im angegebenen Bereich liegen.

5 Anschluss und Bedienung

ACHTUNG! Sachschäden!

- Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass die anzuschließenden Geräte vom Netz getrennt sind!

Siehe Fig. 2.

1. Verbinden Sie Ausgang TV1 (1) und Ausgang TV2 (2) jeweils mit dem Antenneneingang eines Fernsehers.

Die Nutzung mit nur einem Fernseher ist auch möglich, wählen Sie hierzu entweder Ausgang TV1 oder Ausgang TV2.

2. Verbinden Sie den Antenneneingang ANT (3) über das Koaxialkabel (5) mit einer Antennensteckdose.
3. Stecken Sie den Antennenverstärker in eine freie und gut zugängliche Steckdose.
4. Prüfen Sie die Funktion des Systems durch Einschalten aller angeschlossenen Geräte.
Der Antennenverstärker ist jetzt betriebsbereit.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden!

- Trennen Sie das Produkt vor dem Reinigen vom Netz.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

7.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622

7.2 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container. DE4535302615620

8 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.
- Keep this user manual.

Risk of electric shock

- Never touch the device with wet or damp hands.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Notes for network separation

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to quickly remove it in an emergency and after use. Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.

Risk of injury by stumbling and falling

- Route the cable safely.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.

A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Do not place any open fire sources (e.g. candles) near the appliance.
- Observe the safety instructions of the manufacturers for the devices to be connected.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

2 Description and function

2.1 Product

The product is an amplifier for connecting two units in smaller antenna distribution systems (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) or BK networks/cable TV (DVB-C). It is used for signal amplification and level adjustment for long signal paths and has an integrated 230 V power supply unit.

2.2 Scope of delivery

Two-Device Antenna Amplifier, Coaxial cable, User manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- 1 Output TV 1
- 2 Output TV 2
- 3 Antenna input ANT
- 4 Euro plug
- 5 Coaxial cable

3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“.

Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used products.
These must match or be in the specified range.

5 Connection and operation

NOTICE! Material damage!

- Before connecting, make sure that the units to be connected are disconnected from the mains!

See Fig. 2.

1. Connect output TV1 (1) and output TV2 (2) to the antenna input of two TV sets.
It is also possible to use only one TV set, select either output TV1 or output TV2.
2. Connect the antenna input ANT (3) to an antenna socket via the coaxial cable (5).
3. Plug the antenna amplifier into a free and easily accessible socket.
4. Check the function of the system by switching on all connected devices.
The antenna amplifier is now ready for operation.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage!

- Disconnect the product from the mains before cleaning.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

7.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection. WEEE No: 82898622

7.2 Packaging

Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins. DE4535302615620

8 EU Declaration of conformity

With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH, ensures that the product is conformed to the basic European standards and directives.

FR

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Risque de choc électrique

- Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Notes pour la séparation des réseaux

Le produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d'urgence et rapidement après l'utilisation de cette pour les supprimer.

- Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.
- En cas d'urgence, après l'utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.

Risque de blessure en cas de trébucher

- Pose de câbles en toute sécurité.
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/ endommagé en chutant, trébuchant, etc.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être immédiatement mis hors tension et protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Évitez des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres pro-

- blèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
 - Ne placez pas de sources de feu ouvertes (par exemple des bougies) à proximité de l'appareil.
 - Respectez les consignes de sécurité des fabricants des appareils à raccorder.
- Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*
- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Le produit est un amplificateur pour la connexion de deux unités dans les petits systèmes de distribution d'antenne (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) ou les réseaux BK/télévision par câble (DVB-C). Il est utilisé pour l'amplification du signal et le réglage du niveau pour les longs trajets du signal et dispose d'un bloc d'alimentation 230 V intégré.

2.2 Contenu de la livraison

Amplificateur d'Antenne à Deux Appareils, Câble coaxial, Mode d'emploi

2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1 Sortie TV 1 | 4 Fiche Euro |
| 2 Sortie TV 2 | 5 Câble coaxial |
| 3 Entrée antenne ANT | |

3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
- Comparez les données techniques de tous les produits utilisés.

Celles-ci doivent correspondre ou se situer à l'intérieur de la plage spécifiée.

5 Connexion et fonctionnement

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels !

- Avant de procéder au raccordement, assurez-vous que les appareils à raccorder sont débranchés du secteur !

Voir la Fig. 2.

- Connectez la sortie TV1 (1) et la sortie TV2 (2) à l'entrée d'antenne de deux téléviseurs.
- Il est également possible d'utiliser un seul téléviseur, sélectionnez la sortie TV1 ou la sortie TV2.*
- Reliez l'entrée d'antenne ANT (3) à une prise d'antenne via le câble coaxial (5).
 - Branchez l'amplificateur d'antenne dans une prise libre et facilement accessible.
 - Vérifiez le fonctionnement de l'installation en mettant en marche tous les appareils raccordés.
- L'amplificateur d'antenne est maintenant prêt à fonctionner.*

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport


Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels !

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination


7.1 Produit

 Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglemantés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.


No DEEE : 82898622

7.2 Emballages

 Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

8 Déclaration UE de conformité

 En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- Conservare questo istruzioni per l'uso.

Pericolo di scossa elettrica

- Non toccare mai il dispositivo con le mani umide o bagnate.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Note per la separazione della rete

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli.

Senza tensione solo quando si tira la spina.

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.

Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere

- Posare i cavi in modo sicuro.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.

Un apparecchio difettoso non può essere messo in funzione ma deve essere scollegato subito dalla rete elettrica e protetto dall'ulteriore utilizzo involontario.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come fomi a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non collocare fonti di fuoco aperte (ad es. candele) in prossimità dell'apparecchio.
- Osservare le istruzioni di sicurezza dei produttori dei dispositivi da collegare.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un amplificatore per il collegamento di due unità in sistemi di distribuzione di antenne di piccole dimensioni (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) o reti BK/ TV via cavo (DVB-C). Viene utilizzato per l'amplificazione del segnale e la regolazione del livello per lunghi percorsi del segnale ed è dotato di un alimentatore integrato da 230 V.

2.2 Contenuto della confezione


Amplificatore antenna a due dispositivi, Cavo coassiale, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1 Uscita TV 1 | 4 Spina Euro |
| 2 Uscita TV 2 | 5 Cavo coassiale |
| 3 Ingresso antenna ANT | |

3 Uso previsto

 Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
- Confronta le caratteristiche tecniche di tutti i prodotti utilizzati.

Questi devono corrispondere o essere nell'intervallo specificato.

5 Collegamento e funzionamento

AVVERTENZA ! Danni materiali !

- Prima del collegamento, assicurarsi che le unità da collegare siano scollegate dalla rete!

Vedi Fig. 2.

- Collegare l'uscita TV1 (1) e l'uscita TV2 (2) all'ingresso dell'antenna di due televisori.

È anche possibile usare un solo televisore, selezionare l'uscita TV1 o l'uscita TV2.

- Collegare l'ingresso antenna ANT (3) a una presa d'antenna tramite il cavo coassiale (5).
- Inserire l'amplificatore d'antenna in una presa libera e facilmente accessibile.
- Controllare il funzionamento del sistema accendendo tutti gli apparecchi collegati.

L'amplificatore d'antenna è ora pronto per il funzionamento.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto


Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA ! Danni materiali !

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare il prodotto dalla rete elettrica.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.


7 Note per lo smaltimento

7.1 Prodotto

 In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.


WEEE No: 82898622

7.2 Imballaggi

 Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

8 Dichiarazione di conformità UE

 Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

ES

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Peligro de descarga eléctrica

- No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Notas sobre la separación de red

El producto no tiene interruptor de encendido y solo debe usarse en tomacorrientes de fácil acceso para retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso.

Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.

Peligro de lesiones por tropezos y caídas

- Tender el cable de forma segura.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que debe desconectarse inmediatamente de la red y asegurarse contra cualquier uso accidental posterior.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No coloque fuentes de fuego abiertas (por ejemplo, velas) cerca del aparato.
- Respete las instrucciones de seguridad de los fabricantes de los aparatos que vaya a conectar.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es un amplificador para conectar dos unidades en sistemas de distribución de antena más pequeños (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) o redes BK/televisión por cable (DVB-C). Se utiliza para amplificar la señal y ajustar el nivel en trayectos de señal largos y dispone de una fuente de alimentación integrada de 230 V.

2.2 Volumen de suministro


Amplificador de antena de dos dispositivos, Cable coaxial, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1 Salida TV 1 | 4 Enchufe Euro |
| 2 Salida TV 2 | 5 Cable coaxial |
| 3 Entrada de antena ANT | |

3 Uso conforme a lo previsto

 Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e integro.
- Compare los datos técnicos de todos los productos usados.

Estos deberán coincidir entre si o hallarse dentro de los límites dados.

5 Conexión y manejo

¡ATENCIÓN!

¡Daños materiales!

- ¡Antes de la conexión, asegúrese de que los aparatos a conectar están desconectados de la red eléctrica!

Véase la Fig. 2.

- Conecte la salida TV1 (1) y la salida TV2 (2) a la entrada de antena de dos televisores.
- También es posible utilizar sólo un televisor, seleccione la salida TV1 o la salida TV2.*
- Conecte la entrada de antena ANT (3) a una toma de antena mediante el cable coaxial (5).
 - Conecte el amplificador de antena a una toma de corriente libre y de fácil acceso.
 - Compruebe el funcionamiento del sistema encendiendo todos los aparatos conectados.
- El amplificador de antena está ahora listo para funcionar.*

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.


¡ATENCIÓN!

¡Daños materiales!

- Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almácelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.


7 Indicaciones para la eliminación

7.1 Producto

 De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

7.2 Embalajes

 Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.

DE4535302615620

8 Declaración de conformidad CE


 Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

Fig. 1

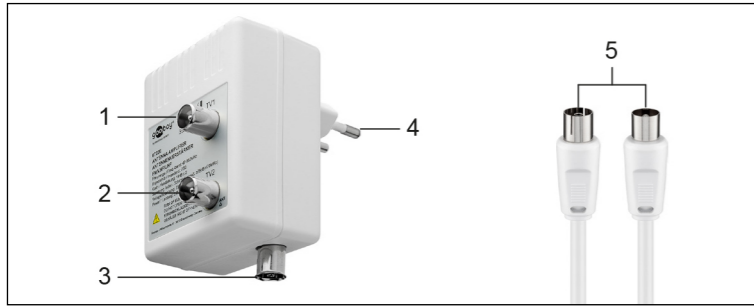
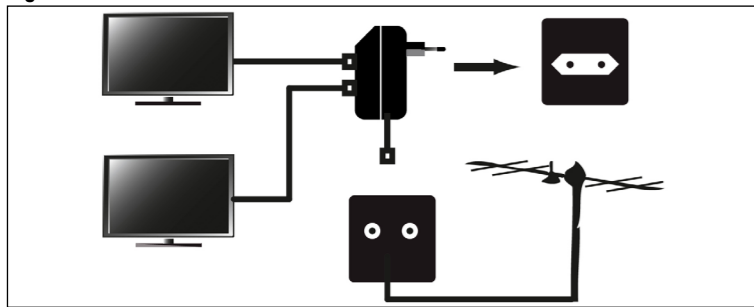


Fig. 2

**Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

Item number	67226
Rated input	230 V ~, 50 Hz, 3 W
Mains plug	Euro plug (Type C, CEE 7/16)
Input connector	IEC female
Output connectors	2x IEC male
Frequency range	47-862 MHz
Impedance	75 Ω
Gain	2x max. 15 dB
Screening factor	≥ 75 dB (470 MHz)
Protection class	II
Dimensions	86 x 58.5 x 77.5 mm
Weight	214 g
Coaxial cable	
Cable length	1.0 m
Weight	36 g

Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
General warning sign	ISO 7010 - W001	
Warning: Electricity	ISO 7010 - W012	

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaars de gebruiksaanwijzing.

Gevaar voor een elektrische schok

- Raak het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen.

- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Opmerkingen over het uitschakelen van de voedingsspanning

Het product heeft geen stroomschakelaar en mag alleen op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten worden gebruikt om in geval van nood en na gebruik snel de stekker eruit te kunnen trekken. Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact trekken.

Gevaar voor letsel door struikelen en vallen

- Kabel veilig leggen.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk van het net worden losgekoppeld en tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Plaats geen open vuurbronnen (bijv. kaarsen) in de buurt van het apparaat.
- Neem de veiligheidsvoorschriften van de fabrikanten van de aan te sluiten apparaten in acht. Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiematerieel aal tegen onbedoeld gebruik.

2 Beschrijving en werking**2.1 Product**

Het product is een versterker voor het aansluiten van twee eenheden in kleinere antenndistributiesystemen (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) of BK-netwerken/kabel-tv (DVB-C). Het wordt gebruikt voor signaalversterking en niveau-aanpassing voor lange signaalpaden en heeft een geïntegreerde 230 V voedingseenheid.

2.2 Leveringsomvang

Twee-apparaten antenneversterker, Coaxiale kabel, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1 Uitgang TV 1 | 4 Eurostekker |
| 2 Uitgang TV 2 | 5 Coaxiale kabel |
| 3 Antenne-ingang ANT | |

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
- Vergelijk de technische gegevens van alle gebruikte producten. Deze moeten op elkaar aansluiten of in het opgegeven bereik liggen.

5 Aansluiting en bediening**ATTENTIE! Materiële schade!**

- Zorg er vóór het aansluiten voor dat de aan te sluiten apparaten zijn losgekoppeld van het lichtnet!

Zie Fig. 2.

- Verbind uitgang TV1 (1) en uitgang TV2 (2) met de antenne-ingang van twee TV-toestellen. Het is ook mogelijk om slechts één tv-toestel te gebruiken, kies dan of uitgang TV1 of uitgang TV2.
- Sluit de antenne-ingang ANT (3) via de coaxkabel (5) aan op een antennecontactdoos.
- Steek de antenneversterker in een vrij en gemakkelijk bereikbaar stopcontact.
- Controleer de werking van het systeem door alle aangesloten apparaten in te schakelen. De antenneversterker is nu klaar voor gebruik.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade!

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product reinigt.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaars de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering**7.1 Product**

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

7.2 Verpakkingen

Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak. DE4535302615620

8 EU-conformiteitsverklaring

Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.

Fare for elektrisk stød

- Berør aldrig enheden med våde eller fugtige hænder.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Anvisninger for afbrydelse af produktet fra lysnettet

Produktet har ikke nogen tænd/sluk-knap og må kun sluttes til en let tilgængelig stikkontakt, så det er muligt i nødstilfælde og efter brug hurtigt at afbryde det fra lysnettet. Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.

- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr skal netstikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stikkontaktens hus.

Fare for personskader som følge af snublen og fald

- Kablet skal føres sikkert.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående afbrydes fra lysnettet og sikres imod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Der må ikke placeres åbne ildkilder (f.eks. stearinlys) i nærheden af apparatet.
- Overhold producenternes sikkerhedsanvisninger for de apparater, der skal tilsluttes.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

2 Beskrivelse og funktion**2.1 Produkt**

Produktet er en forstærker til at forbinde to enheder i mindre antenndistributionssystemer (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) eller BK-netværk/kabel-tv (DVB-C). Den anvendes til signalforstærkning og niveaujustering ved lange signalleje og har en integreret 230 V strømforsyningsenhed.

2.2 Leveringsomfang

Antenneforstærker med to enheder, Koaxialkabel, Brugervejledning

2.3 Betjeningslementer

Se Fig. 1.

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1 Udgang TV 1 | 4 Euro-stik |
| 2 Udgang TV 2 | 5 Koaxialkabel |
| 3 Antenneindgang ANT | |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt.

Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
- Sammenlign de tekniske data for alle anvendte produkter.

Disse skal stemme overens eller ligge inden for det anførte område.

5 Tilslutning og betjening**PAS PÅ! Materielle skader!**

- Før tilslutning skal du sikre dig, at de enheder, der skal tilsluttes, er frakoblet strømmen!

Se Fig. 2.

- Tilslut udgang TV1 (1) og udgang TV2 (2) til antenneindgangen på to tv-apparater. Det er også muligt at bruge kun ét tv-apparat, vælg enten udgang TV1 eller udgang TV2.
- Tilslut antenneindgangen ANT (3) til en antennesiktdåse via koaxialkablet (5).
- Sæt antenneforstærkeren i en ledig og let tilgængelig stikkontakt.
- Kontroller systemets funktion ved at tænde alle tilsluttede apparater. Antenneforstærkeren er nu klar til brug.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader!

- Tag produktet ud af stikkontakten før rengøring.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse**7.1 Produkt**

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

7.2 Emballage

Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren. DE4535302615620

8 EU-overensstemmelseserklæring

Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

SV

1 Säkerhetsanvisningar

Brugsanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten. Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.
- Spara bruksanvisningen.

Risk för elstöt

- Rör aldrig enheten med våta eller fuktiga händer.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Anvisningar för avstängning

Produkten har ingen nätströmbrytare och får bara anslutas till lättgängliga uttag, så att kontakten snabbt kan dras ut vid en nödsituation och efter användning.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.

- I nödfall, efter användning och under åskväder, ska du dra ut nätkontakten ur uttaget direkt vid kontaktens hölje.

Skaderisk vid snubbling och fall

- Placera kabeln på ett säkert sätt.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snub-

Bruksanvisning för antennförstärkare för två enheter

SV

bling. *Produkten får inte användas om den är defekt. Koppla i så fall bort den från nätspänningen omedelbart och säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.*

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Placera inga öppna eldkällor (t.ex. ljus) i närheten av apparaten.
- Beakta tillverkarnas säkerhetsanvisningar för de apparater som ska anslutas.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är en förstärkare för anslutning av två enheter i mindre antenntdistributionssystem (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) eller BK-nätverk/kabel-TV (DVB-C). Den används för signalförs-tärkning och nivåjustering för långa signalvägar och har en integrerad 230 V strömförsörjning-senhet.

2.2 Leveransomfång

Antennförstärkare för två enheter, Koaxialkabel, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 Utgång TV 1 | 4 Euro-kontakt |
| 2 Utgång TV 2 | 5 Koaxialkabel |
| 3 Antenneingång ANT | |

3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer.

Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svära olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför de tekniska specifikationerna för alla produkter.

Dessa måste överensstämma eller ligga inom de angivna intervallen.

5 Anslutning och användning

NOTERA! **Sakskador!**

- Innan du ansluter, se till att de enheter som ska anslutas är bortkopplade från elnätet!

Se Fig. 2.

- Anslut utgången TV1 (1) och utgången TV2 (2) till anteninggången på två TV-apparater. *Det är också möjligt att använda endast en TV-apparat, välj antingen utgång TV1 eller utgång TV2.*
- Anslut anteninggången ANT (3) till ett antenntuttag via koaxialkabeln (5).
- Anslut antennförstärkaren till ett fritt och lättillgängligt uttag.
- Kontrollera systemets funktion genom att slå på alla anslutna apparater. *Antennförstärkaren är nu klar för användning.*

6 Underhåll, vård, lagring och transport


Produkten är underhållsfrï.

NOTERA! **Sakskador!**

- Koppla bort produkten från elnätet före rengöring.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering


7.1 Produkt

 Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.


Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

7.2 Förpackningar

 Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar. DE4535302615620

8 EU-försäkran om överensstämmelse

 Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtete kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Nikdy se zařízení nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

Pokyny pro odpojení od sítě pro příslušný produkt

Produkt nemá síťový vypínač a smí se používat jen u dobře přístupných zásuvek, aby bylo možné jej v nouzové situaci a po použití rychle vytáhnout ze zásuvky.

Bez napětí je jen po vytážení zástrčky.

- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.

Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu

- Umístěte kabel bezpečně.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věci v důsledku pádu, zakopnutí apod.

Vadný přístroj nesmíte uvést do provozu, ale musíte jej okamžitě odpojit od elektrické sítě a zajis-tit proti dalšímu neúmyslnému použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikro- vlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- V blízkosti spotřebiče neumísťujte žádné zdroje otevřeného ohně (např. svíčky).
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobců připojovaných zařízení.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Výrobek je zesilovač pro propojení dvou jednotek v menších anténních rozvodech (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) nebo v sítích BK/kabelové televizi (DVB-C). Slouží k zesílení signálu a nastavení úrovně pro dlouhé signálové cesty a má integrovanou napájecí jednotku 230 V.

2.2 Rozsah dodávky


Dvojitéý anténní zesilovač pro dvě zařízení, Koaxiální kabel, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1 Výstup TV 1 | 4 Euro zástrčka |
| 2 Výstup TV 2 | 5 Koaxiální kabel |
| 3 Vstup antény ANT | |

3 Použití dle určení

 Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věčným škodám.

4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
- Porovnejte technická data všech použitých produktů.

Ta si musí navzájem odpovídat nebo se musejí nacházet v uvedeném rozsahu.

5 Připojení a ovládání

DŮLEŽITÉ! **Věcné škody!**

- Před připojením se ujistěte, že jsou připojované jednotky odpojeny od elektrické sítě!

Viz Fig. 2.

- Připojte výstup TV1 (1) a výstup TV2 (2) k anténnímu vstupu dvou televizorů. *Je také možné použít pouze jeden televizní přijímač, vyberte buď výstup TV1, nebo výstup TV2.*
- Anténní vstup ANT (3) připojte koaxiálním kabelem (5) k anténní zásuvce.
- Anténní zesilovač zapojte do volné a snadno přístupné zásuvky.

SV

4.Zkontrolujte funkci systému zapnutím všech připojených zařízení. *Anténní zesilovač je nyní připraven k provozu.*

6 Údržba, péče, skladování a přeprava


Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! **Věcné škody!**

- Před čištěním odpojte výrobek od elektrické sítě.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čističí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.


7 Pokyny k likvidaci

7.1 Produkt


 Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

7.2 Obaly

 Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo. DE4535302615620

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU

 Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směricím.

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
- Przechować instrukcję obsługi.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

Wskazówki dotyczące odłączania zasilania

Produkt nie posiada włącznika zasilania i dlatego wolno go podłączać wyłącznie do łatwo dostępných gniazd wtykowych, aby w sytuacji awaryjnej oraz po użyciu można go było łatwo odłączyć.

Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce

- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka bezpośrednio przy obudowie wtyczki.

Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku

- Bezpiecznie poprowadzić kabel.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz niezwłocznie odłączyć od sieci i zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Nie umieszczać w pobliżu urządzenia żadnych źródeł otwartego ognia (np. świec).
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producentów podłączanych urządzeń.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt jest wzmacniaczem do łączenia dwóch jednostek w mniejszych antenowych systemach dystrybucji (DVB-T, DVB-T2, FM, DAB+) lub sieciach BK/televizji kablowej (DVB-C). Służy do wzmacniania sygnału i regulacji poziomu dla długich torów sygnałowych i posiada zintegrowany zasilacz 230 V.

SV


2.2 Zakres dostawy
Wzmacniacz antenowy z dwoma urządzeniami, Kabel koncentryczny, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy usługowe

Patrz Fig. 1.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 Wyjście TV 1 | 4 Wtyczka Euro |
| 2 Wyjście TV 2 | 5 Kabel koncentryczny |
| 3 Wejście antenowe ANT | |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

 Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

- Sprawdź zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- Należy porównać dane techniczne wszystkich używanych produktów. *Muszą się one pokrywać albo znajdować w podanym zakresie.*

5 Przyłącze i obsługa

UWAGA! **Szkody materialne!**

- Przed podłączeniem upewnij się, że podłączane urządzenia są odłączone od sieci elektrycznej!

Patrz Fig. 2.

- Podłącz wyjście TV1 (1) i wyjście TV2 (2) do wejścia antenowego dwóch odbiorników telewi-zyjnych. *Możliwe jest również użycie tylko jednego odbiornika telewizyjnego, wybierz wyjście TV1 lub wyjście TV2.*
- Podłącz wejście antenowe ANT (3) do gniazda antenowego za pomocą kabla koncentryczne-go (5).
- Podłącz wzmacniacz antenowy do wolnego i łatwo dostępnego gniazdka.
- Sprawdź działanie systemu, włączając wszystkie podłączone urządzenia. *Wzmacniacz antenowy jest teraz gotowy do pracy.*

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport


Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! **Szkody materialne!**

- Przed czyszczeniem należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.


7 Wskazówki dotyczące odpadów

7.1 Produkt

 Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zużyłizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.


Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego. WEEE Nr.: 82898622

7.2 Opakowania

 Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.

DE4535302615620

8 Deklaracja zgodności z normami UE

 Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wtyczne zawarte w przepisach europejskich.